联 合 国

安全理事会

正式记录

第四十一年

第　　次会议: 1986 年 7 月 3 日

纽约

目　录

	页次
临时议程(S/Agenda/2698	1
通过议程	1
1986 年 6 月 27 日尼加拉瓜常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/18187)	1

说　明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号,就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/.....)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照 1964 年所通过的体制编号,刊载于每年一卷的《安全理事会决议及决定》中。新体制于 1965 年 1 月 1 日起全部实施,并追溯适用于以前通过的决议。

第 2698 次会议

1986 年 7 月 3 日星期四,3 时分在纽约举行

主席:甲盛实先生(泰国)

出席会议的有下列国家的代表:澳大利亚、保加利亚、中国、刚果、丹麦、法国、加纳、马达加斯加、泰国、特立尼达和多巴哥、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和委内瑞拉。

临时议程(S/Agenda/2698)

1. 通过议程。

2. 1986 年 6 月 27 日尼加拉瓜常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/18187)。

下午 3 点 55 分开会。

通过议程

议程通过。

1986 年 6 月 27 日尼加拉瓜常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/18187)

1. 主席(以英语发言):根据以前会议就本项目作出的决定,我请尼加拉瓜代表在安理会议席就座;我请阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、古巴、捷克斯洛伐克、民主也门、萨尔瓦多、德意志民主共和国、圭亚那、印度、伊朗伊斯兰共和国、老挝人民民主共和国、阿拉伯利比亚民众国、蒙古、西班牙、阿拉伯叙利亚共和国、乌克兰苏维埃社会主义共和国、越南和南斯拉夫的代表在安理会议事厅旁为他们保留的座位上就座。

应主席的邀请,加德亚女士(尼加拉瓜)在安理会议席就座;扎里夫先生(阿富汗)、朱迪先生(阿尔及利亚)、菲格雷多先生(安哥拉)、圣何塞先生(古巴)、库拉维耶奇先生(捷克斯洛伐克)、阿勒菲先生(民主也门)、梅萨先生(萨尔瓦多)、奥特先生(德意志民主共和国)、卡伦先生(圭亚那)、维尔马先生(印度)、霍拉萨尼先生(伊朗伊斯兰共和国)、冯赛先生(老挝人民民主共和国)、阿扎鲁克先生(阿拉伯利比亚民众国)、道尔金策伦先生(蒙古)、莫兰先生(西班牙)、阿塔西先生(阿拉伯叙利亚共和国)、乌多文科先生(乌克兰苏维埃社会主义共和国)、斐春宁先生(越南)、乔基奇先生(南斯拉夫)在安理会议事厅旁为他们保留的座位上就座。

2. 主席(以英语发言):第一个发言人是阿尔及利亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

3. 朱迪先生(阿尔及利亚)(以法语发言):主席先生,我国代表团十分满意地看到你主持安理会 7 月份的工作。我们曾多次有机会赞赏你个人和专业能力,我们坚信,你将得力而有效地主持会务。我还要赞扬你的前任拉贝塔菲卡先生上个月堪称典范地主持了安理会。

4. 安全理事会再次审议中美洲局势。和南部非洲及中东几个为数不多的地区一样,这一地区面临着不令人羡慕的继续恶化的形势,因此,构成了对国际和平与安全的长期威胁。

5. 由于每一次新的升级带来的接二连三的危险,安理会不得不多次审议这个问题。今天,人们要求安理会处理一项新的事态发展所带来的难以预见的后果,这就是美国决定批准向尼加拉瓜反革命分子提供 1 亿美元的援助。

6. 这一事态发展使尼加拉瓜作为独立的国家极大地关切它的安全和主权问题,同时也引起了国际社会的最大关切。国际社会要予以对付的问题还有“边缘化”政策,以国际合作日益减少为特征的国际环境,以及通过坦诚对话求得安宁的作法受到有系统的挑战等等。

7. 总的说来,当对话消失,当法制本身受到嘲弄,当对峙恶化,那么最坏的结果就必然会来到。

8. 当对峙的一方是一个负有许多责任的大国,而这些责任是由于它无可比拟的经济和军事力量所产生的,而另一方是一个小国,那么情况就更是如此。这一小国经过长期反对独裁和压迫的斗争合法地要求行使自己神圣的权利,也就是在其自由选择的政治、经济和社会制度的范围内,决定自己前途的权利。

9. 各国人民的这一不可剥夺的权利,自然是由《联合国宪章》产生的,在当前的事例中,得到了不结盟国家、大会、安全理事会以及最近的国际法院的重申。

10. 这说明,颠覆尼加拉瓜政府的企图以及为达到这一目的的一切决定和措施都是违反国际法、违反《联合国宪章》、违反不干涉各国内政、不使用武力以及和平解决争端等原则的。

11. 这种不遵守国际义务的行为,这种违反各国人民基本权利的行为更加不可接受并应该得到国际社会的谴责,特别是那些反对孔塔多拉集团争取和平与和谐工作的人更应受到谴责。孔塔多拉集团三年以来一直积极努力,以突出的毅力促进这一目标。

12. 的确,承担这一任务的四个国家都清楚地知道拉丁美洲人民共同的命运和共同的遗产,并且也相信为了促进这一地区的持久和平,除了对话没有别的方法。该地区现在已经几乎爆发了地方性的冲突。在这方面,不仅是拉丁美洲,而且整个国际社会都感激哥伦比亚、墨西哥、巴拿马和委内瑞拉。

13. 最初声援中美洲国家的队伍后来又有所扩大,得到了不结盟国家及国际社会的支持。孔塔多拉的努力由于面临挑战而不够稳定,但随着其长处和成功的机会日益显著,便很快得到巩固。

14. 然而具有讽刺意义的是,对孔塔多拉的支持遭到了那些希望孔塔多拉归于失败的人的破坏。最近事件的发生正值孔塔多拉集团急需支持以取得胜利的时候。人们不能不对孔塔多拉集团外交部长们 6 月 26 日[见 S/18184,附件一]以及不结盟国家协调局 6 月 30 日[见 S/18196,附件]所表达的关切表示同感。

15. 阿尔及利亚和拉丁美洲人民之间有着天然的在团结和斗争中的联系,我们共同为正义、自由和进步秩序的到来而奋斗。我们同意他们对于对话与和平机会遭到拒绝而表示关切。

16. 阿尔及利亚赞同大会及安全理事会的决定;我们要求恢复美国和尼加拉瓜之间的曼萨尼略会谈,正如国际法院 1986 年 6 月 27 日一致通过的判决书 [1]第 292 款第 16 项所要求的那样。该项“回顾了双方关于按照国际法、寻求以和平方式解决它们之间的争端的义务。”

17. 阿尔及利亚还呼吁对孔塔多拉集团的工作继续给以坚定而真诚的支持,这一工作已经得到承认,并且在这一即将完成起草中美洲和平和合作协定的关键时刻是不可缺少的。这特别要求那些对孔塔多拉倡议的成功毫无疑义具有决定作用的人进行努力,使这项倡议更快地接近目标,并最终完成它的使命。

18. **主席**(**以英语发言**):下一个发言的是圭亚那代表。我请他在议席前就座并发言。

19. **卡伦先生**(圭亚那)(**以英语发言**):主席先生,我希望在我发言开始的时候表示,我们代表团看见你主持 7 月份安理会的工作,感到十分满意。你的外交才干和你对事务的判断能力以及你对于联合国工作的知识和对安理会面临的问题的熟悉都使你赢得了联合国同事们的高度尊敬。在祝贺你就任安理会主席的同时,我还要说,我国代表团十分相信安理会的工作在你的领导下一定会取得成效。

20. 还请允许我向你的杰出的前任,马达加斯加代表拉贝塔菲卡先生致意,祝贺他以极高的效率领导了安理会 6 月份的工作。

21. 我还要向你和安理会其他成员再次表示感谢,感谢你们给我机会谈到圭亚那政府对中美洲十分敏感的局势的严重关切。

22. 圭亚那是拉丁美洲和加勒比地区的国家,因而我们更加感到关切,而且正因为如此,我们对该区域事态发展的危险道路,特别是有关尼加拉瓜的问题,感到关切。我们看到,发展趋向可能会导致中美洲更大的不稳定性,而且,其后果可能影响到整个拉丁美洲和加勒比地区。随着紧张和冲突的加剧,以及威胁国际和平和安全的外来干涉及侵略的增加,该地区的情况仍在不断恶化。

23. 我国代表团很仔细地听取了尼加拉瓜外长两天前[第 2694 次会议]在本会议厅里的发言;我们同样仔细和专注地听取了美国代表的发言。

24. 安理会的成员都清楚地知道,尼加拉瓜第一次是在 1982 年向安理会提出了控诉;正如本次辩论的早些时候安理会听到的那样,这是从那以来尼加拉瓜被迫第十一次求助于安理会。

25. 中美洲正处于内部变化的过程中,其背景是一些独特的经济和社会因素。这一分区域的人民正为提高生活水平和更充分地参加政治进展而奋斗。他们的斗争不是为确保任何外部大国的战略优势,或赞同或反对任何意识形态世界观的优越性和有效性。 因此,错误地

描绘该分区域要求改革的内部势头,企图给它带上任何别的帽子都是不利和危险的。

26. 可以预料,该分区域不同的国家会根据它们各自的历史经验和对需要进行哪些改革和怎样才能最好地使改革生效的感受选择不同的发展道路和政治战略。正如我们已经指出的那样,对是否在国际关系中忠实于民主的真正考验就是容忍的能力和避免要求意识形态统一的能力。

27. 安理会应尼加拉瓜的要求而举行会议,因为发生了影响尼加拉瓜和美国政府的关系的令人不安的事件。最近美国国会众议院批准向所谓的反政府军提供 1 亿美元的援助的事件特别促成了安理会会议的召开。 反政府军是与尼加拉瓜政府作战的一个非正规军队。安理会必须自问,最近的这一决定是否会促进中美洲和平进展。

28. 在各国关系中,必须严格尊重和绝不违反国际法。这是我们保持各国的和平与稳定关系的唯一保障。我们想提及 1970 年 10 月 24 日大会第 2625(XXV)号决议附件所载《关于各国依联合国宪章建立友好关系和合作的国际法原则宣言》,其中规定:

> “任何国家或国家集团均无权以任何理由直接或间接干涉任何其他国家之内政或外交事务。因此,武装干涉或对国家人格或其政治、经济及文化要素之一切其他形式之干预或试图威胁,均系违反国际法。
>
> “任何国家均不得使用或鼓励使用经济、政治或任何他种措施强迫另一国家,以取得该国主权权利行使上之屈从,并自该国获取任何种类之利益。”

29. 该宣言还规定各国应通过和平方式解决国际争端的原则,从而不危害国际和平、安全与正义。

30. 1981 年 12 月 9 日大会通过了第 36/103 号决议,其附件载有《不容干涉和干预别国内政宣言》。该宣言以清楚的语言规定了不干涉和不干预原则所包括的义务。这些义务包括:

> “(a) 各个国家在其国际关系上有义务不以任何方式威胁或使用武力以侵犯另一国家已经获得国际公认的现有国界,破坏其他国家的政治、社会或经济秩序,推翻或改变另一国家的政治制度或其政府,在各国之间制造紧张局势,或剥夺他国人民的民族特性和文化遗产;
>
> “(b) 各国有义务确保其领土不被以任何方式用来侵犯另一个国家的主权、政治独立、领土完整和国家统一,或扰乱其政治、经济和社会稳定……;
>
> “(c) 各国有义务避免对另一国家或国家集团进行武装干涉、颠覆、军事占领或任何其他形式的公开或隐蔽的干涉和干预或对另一国家的内政采取任何军事、政治或经济干预行动,包括涉及使用武力的报复行动;
>
> “……
>
> “(e) 各国有义务避免以任何形式或以任何借口采取任何动摇或破坏另一国家稳定或其任何制度的行动或企图;
>
> “……
>
> “(n) 各国有义务避免组织、训练、资助和武装其本国领土或其他国家领土内蓄意在其他国家进行颠覆和制造混乱和动乱的政治和种族集团”。

不结盟运动国家完全支持这一宣言,因为其原则在历史上是不结盟运动的奠基石。

31. 根据《联合国宪章》第二十四条,安全理事会被授予维持国际和平与安全的主要责任。根据《宪章》有关条款,并为了确保充分贯彻联合国决议,安理会必须根据事实,确定用来保障会员国主权和领土完整,保障中美洲地区的和平与安全的措施。

32. 尽管目前的局势非常严峻,我国代表团仍然希望有机会使理智占上风,宽容的声音能够盖过干涉和好战的叫嚣。在这方面,国际法院最近有关尼加拉瓜对美国的控诉的裁决切中要害。我国代表团郑重呼吁,停止针对尼加拉瓜和桑地诺革命的敌对行动和态度。我们呼吁完全尊重尼加拉瓜和中美洲其它国家的独立、主权和领土完整。我们再次呼吁给中美洲和平一个机会。

33. 在这方面,圭亚那赞赏和支持孔塔多拉集团和支援集团坚持不懈寻求和平解决中美洲危机的努力。我们希望毫不拖延地贯彻《关于中美洲和平与合作的孔塔多拉文件》最后文本[S/18184,附件二],并且希望所有国

家都会提供合作,以便确保实现中美洲国家人民在和平中生活的愿望和权利。

34. 中美洲问题不能用军事方面解决。需要进行真正的谈判和对话。我们鼓励美国政府接受尼加拉瓜要求进行接触的建议,谋求和平解决它们间的分歧。

35. 主席(**以英语发言**):下一位发言的是南斯拉夫代表。我请他在安理会议席就座并发言。

36. **佐基奇先生**(南斯拉夫)(**以英语发言**):首先我要祝贺你担任安全理事会七月份的主席。我深信,阁下丰富的外交经验一定能大大推动安理会工作的顺利进行。我也要乘此机会祝贺你的前任,马达加斯加的拉贝塔菲卡先生,他在六月份干练地指导了安理会的工作。

37. 对任何一个民族和一个国家的自由和独立进行攻击,威胁到所有国家的自由和独立。历史一再证明:对于一个国家的内政进行干涉并将外国的意志强加给它,势将无助于解决国家与国家之间的问题,更不能改善一般的国际关系。相反地,干涉行动只能使这些关系益形恶化,从而削减了解决这些问题的可能性。这个事实也充分地反映在 6 月 27 日国际法院所作出的裁决。[1]

38. 尼加拉瓜遭受到旨在破坏其独立和主权的各种政治、经济和军事压力。这种情况已经存在了好多年,使得尼加拉瓜人民无法将其全部精力从事于自己的发展。我们必须再度承认:尼加拉瓜同世界上所有其他国家一样,都享有独立、主权、领土完整和在没有压力、干涉和干预的情况下和平生活的权利。

39. 联合国全体会员国所享有的自决和独立权利是无可置疑的,也是不得予以威胁的。这些权利也是不能谈判的。

40. 这些就是《联合国宪章》的基本原则,同时也是不结盟政策的基本原则。这些原则构成了孔塔多拉集团和支援集团解决办法的基础。这些国家所提供的解决办法是以中美洲问题的基本根源为其对象的。它也照顾到了这个地区所有国家的利益。

41. 但是,今天我们面对着局势的急剧恶化。目前所推行的政策正在破坏寻求解决中美洲问题的努力。这种政策也破坏了孔塔多拉集团和支援集团的诚挚严肃的努力。

42. 正当各方努力谋求解决中美洲问题的时候,竟然作出了向反对桑地诺政府的武装力量提供财政和军事援助的决定。此项决定不仅严重地阻碍了孔塔多拉集团的和平努力;并且也构成了一个危险先例,同时这也构成对一个独立国家的内政的公开干预。

43. 我们希望这个向所谓的反政府武装力量提供财政和军事援助的决定不致变成一项具有法律效力的决定,我们也希望,中美洲地区对和平的企望,终将在孔塔多拉提案的基础上和在尊重《联合国宪章》各项原则的基础上成为事实。

44. 南斯拉夫一贯主张通过对话和谈判来解决政治问题。我们欢迎并支持任何旨在缓和紧张局势、开展谈判以使中美洲地区达成真正和平与安全的倡议。

45. 不结盟运动各成员国坚定不移地奉行不结盟原则,它们是孔塔多拉集团的忠实支持者。它们坚定地支持一切人民的独立,包括尼加拉瓜人民的独立。它们通过 6 月 30 日所举行的不结盟国家协调局会议,强烈地重申了此项支持。

46. 一切危机的持久解决,只有通过政治手段和谈判才能达成。就中美洲而言,解决的基础应当建立在孔塔多拉集团的和平倡议之上,此项倡议反映了拉丁美洲国家响往独立、主权和自由决定其发展路线的权利的真实愿望。凡是真正想要促进中美洲地区和平与安全的国家,应当全力支持这些努力。

47. 主席(**以英语发言**):下一位发言者是阿拉伯利比亚民众国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

48. 阿扎鲁克先生(阿拉伯利比亚民众国)(**以阿拉伯语发言**):我首先要衷心祝贺阁下担任安全理事会本月份的主席。我们深信,你的才干和智慧一定会成功地指导安理会的工作。我也要向你的前任马达加斯加代表拉贝塔菲卡先生表达我们的谢意和欣慰,因为他成功地指导了安理会六月份的工作。

49. 中美洲局势这个项目列于大会的议程上已有三年了。这一个事实反映了国际社会对中美洲局势恶化的关切程度。安全理事会已经通过了第 562(1986)号决议,其中明确地重申了尼加拉瓜以及其他国家完全享有在毫无外界干预、颠覆、直接或间接胁迫或任何形式的威胁的情况下自由决定其政治、经济和社会制度的不可分割的权利。尽管安理会通过了这个决议,但是尼加拉瓜仍然遭受叛徒匪邦不断进行的颠覆和侵略行动,而这些匪邦是受到美国的充分支持和协助的。

50. 富有讽刺意味的是,美国利用集体自卫作为借口,作出违反国际法惯例准则和违反《联合国宪章》各项原则的勾当。美国曾多次利用集体自卫作为借口,对付那些遭受美国直接侵略及其内政遭受美国赤裸裸干涉的国家。

51. 实际上,当美国对我国领土采取残酷侵略行径时,它宣称是根据《联合国宪章》第五十一条行事的。

52. 世界最高司法机构国际法院驳斥了美国的宣称。国际法院在一份最重要的判决书里断然拒绝美国为其对尼加拉瓜采取军事行动辩护时所提出的借口。法院还断定,美国支持、资助、援助、装备以及用其它方式怂恿和协助反政府军力量来反对尼加拉瓜共和国的行为,违反了其根据国际法惯例承担的不干预它国事务的义务。

53. 尽管世界最高司法机构发出了判决书,但是美国仍然在扮演其自命的世界宪兵的角色。因此,美国拒绝了国际法院的判决,就象它拒绝这一机构的强制性管辖一样。

54. 国际法院强调指出,按照《宪章》,扮演自命世界宪兵角色的美国没有任何法律根据,也没有任何国际法律根据。前天,我们大家在这里听到了以客观态度著称来自拉美的委内瑞拉代表声音[第 2694 次会议],他说:“委内瑞拉代表团感到遗憾的是,美国政府断然一意孤行,其行径无疑违背了国际法,非但不能促进中美洲的和平事业,而且会加剧该地区的紧张局势。”

55. 国际社会在安全理事会第 562(1985)号决议以及国际法院的判决书里明确表明了自己的态度。拉丁美洲国家正在高声疾呼,要求制止对它们内政的干预。但是,美国并不想对安全理事会决议或国际法院判决书作出积极的反应。美国甚至不想理会拉丁美洲的呼声,因为从事恐怖活动已经成了美国行政机关的信条。

56. 6 月 25 日美国众议院决定批准向尼加拉瓜的雇佣军匪帮提供一亿美元的援助。这仅仅是美国政府对尼加拉瓜推行侵略政策的又一个环节。早先美国已经拨出 2 700 万美元来资助旨在推翻尼加拉瓜合法政府的活动。这笔款项是以所谓的人道主义援助的名义拨出的,这种婉转的措辞不过是为了掩盖美国提供这些资金所寻求的真正目的。美国不断地在尼加拉瓜的边界进行军事演习,其主要目的过去是,现在也仍然是建立一个军事体系,以便在一旦决定直接入侵尼加拉瓜的时候,能够向反政府军提供后卫力量和必要的设施。

57. 美国国会已经批准美国总统提出的向雇佣军提供部队运输、直升飞机和尖端通讯设备的请求。现在情况已经发展到美国政府向叛乱分子提供了地对空导弹。美国政府仍然矢口否认向这些雇佣军匪帮提供了这种尖端武器,在过去的四年里,这些匪徒竭尽全力,有计划地杀害男女老少和无辜农民。

58. 尼加拉瓜一再表明准备同美国进行有效、认真的对话,并且还表明接受孔塔多拉文件,并愿意同孔塔多拉集团进行合作。尼加拉瓜欢迎《巴拉马宣言》[S/18143,附件]。但是,尽管尼加拉瓜政府作出了所有这些和平努力,美国仍然没有积极地响应。尼加拉瓜依然面临肆意侵略和推翻当地进步政权的计划。

59. 美国众议院批准向雇佣军匪帮提供一亿美元的援助,这是美国政府对尼加拉瓜和中美洲其它国家策划的阴谋的另一环节。阿拉伯利比亚民众国认为,美国采取的这些措施违反了《宪章》原则和国际法院的判决书,我们还认为这些措施也对中美洲和平与安全构成了威胁。我们认为,这些措施构成了对拉丁美洲各国人民的侵略行径,同时也是美国对小国进行恐怖活动的政策的基本组成部分。

60. 我们认为,必须在美国政策的范围内来看待美国的压力和措施,美国政策的目的是在全世界制造恐怖和恫吓,并且威胁第三世界小国的和平与安全。美国政府对尼加拉瓜采取的行动只不过是美国政策的一个环节,其目的是使各国人民屈服于美国的支配和霸权。

61. 这并非阿拉伯利比亚民众国的空谈,利比亚民众国是以亲身的经历为依据的,因为它同尼加拉瓜一样受到了讹诈和威胁。我们民众国甚至遭到美国从空中和海上发起的直接侵略。实际上,美国舰队的一部分仍然部署在我们海岸的附近。利比亚民众国特别意识到尼加拉瓜所面临的威胁的严重性。因此,我们呼吁安全理事会行使《宪章》所赋予的权力,制止美国在全世界,包括拉丁美洲、非洲、亚洲和地中海地区狂妄推行的讹诈和武力政策。

62. 国际司法机构已经表明了自己的立场。现在,安全理事会应当承担起维护国际和平与安全的职责,以免该地区陷入一场由无辜人民充当炮灰的破坏性战争。

63. 艾莱恩先生(特立尼达和多巴哥)(以英语发言):看到你再次主持安理会事务令人十分高兴。你的策略、丰富的经验、公平的态度和外交才能使我们相信,我们的事务能得到很好的掌握。同样,请允许我向我们的朋友

和兄弟、马达加斯加拉贝塔菲卡先生表示祝贺和感谢,因为他出色和巧妙地指导和主持了安理会六月份的事务。

64. 安理会正处理的问题曾许多次起引起安理会集中注意。这一问题是关于中美洲的,事涉尼加拉瓜提出的指控:安理会的一个成员资助和武装非正规部队,干涉尼加拉瓜内政,威胁到了该国政府的生存。

65. 当中美洲国家应该把全部精力用于艰难的发展进展、改善人民福利时,它们面临了将造成社会动乱的进一步经济毁灭和匮乏的威胁。一个国家以支持非正规部队作为干涉另一国内政的做法是非法的,这一条早就定下了。受理这一问题的国际法院在中美洲问题上宣布了这一原则,并作出了裁决。

66. 国际法院在 1986 年 6 月 27 日的裁决[1]中认为,训练、武装、装备、资助和供应反政府军,违反了国家根据国际法承担的义务,即不干涉其他国家内政的义务。

67. 根据对国际法传统规则具有约束力的基本原则,国际社会的普遍意愿必须高于一切,所有国家都有义务服从国际法传统规则所表达的这一意愿。

68. 在这一案例中,国际法院认为训练、武装、资助和供给反政府军为非法之举的裁决必须——我重复,必须——得到尊重。国际法院裁决具有约束力的最终理由就是所有国家都同意,秩序、而不是混乱是国际关系中的指导原则。

69. 此外,联合国及其组成单位的创始者并非想使自己的努力付之东流。我们,安理会和国际法院等重要机构的继承者们,决不能在行动中玷污这些机构的名誉。我们决不能滥用它们,使它们无法追求国际共众利益。

70. 我们的义务是寻求以和平方式、而不是以军事方式解决中美洲局势。我国代表团相信,由于孔塔多拉集团和支援集团的努力,已经有了解决问题的基础。在这一问题上,我们认为,迅速达成和普遍接受这些集团起草的《关于中美洲和平与合作的孔塔多拉文件》[S/18184,附件二]是和平解决这一局势所必不可少的条件。

71. 特立尼达和多巴哥政府一贯支持孔塔多拉和平进程。我们认为,孔塔多拉和平进程为公正、平等、和平解决在性质上属于区域冲突的问题展示了唯一现实的希望。我国代表团相信,由于孔塔多拉集团和支援集团的努力,和平的解决办法已粗略成形。紧急执行最近达成的《关于中美洲和平与合作的孔塔多拉文件》是恢复中美洲和平与稳定所必不可少的。

72. 我国代表团充分意识到中美洲局势的复杂性,如果采用任何军事手段和解决办法,只能使这一局势更形恶化。因此我们呼吁所有有关国家力行克制,恢复对话,停止对中美洲区域国家内政任何形式的干涉。只有采取这些措施,过去三年来孔塔多拉集团耐心而不懈的努力才会获得成功,才会在信任的气氛中在中美洲建立和平和稳定。首先,我们呼吁所有各方接受并服从国际法院的调查结果和裁决。

73. 主席(**以英语发言**):下一个发言的是阿富汗代表。我请他在安理会议席就座并发言。

74. 扎里夫先生(阿富汗)(**以英语发言**):首先祝贺你担任安全理事会七月份主席并祝你在履行重要职责时获得圆满成功。我还要热烈赞扬你的前任马达加斯加民主共和国代表拉贝塔菲卡先生,他在上个月主持安理会工作期间展示了一个经验丰富的出色外交官所具备的才干与智慧。

75. 明天,美国全国将欢庆独立日。毫无疑问,许多美国人民都为这一天感到极为自豪。这种自豪感是理所应当的,因为他们的前辈为了摆脱英国殖民统治进行了斗争。但美国现政府有权利与美国人民同享这种自豪感吗?

76. 我们强烈地认为它没有这种权利,因为它背叛了《美国独立宣言》的文字和精神。美国政府推行的是侵略、干涉、讹诈和施压等帝国主义政策,以此剥夺世界各地人民自决和民族独立权利,而这一权利恰恰是美国人民为之奋斗而又极为珍惜的。看一看美帝国主义政策和行径,特别是美国现政府的所做所为,一个不容抵赖的事实便暴露在光天化日之下,正是自称为《独立宣言》的捍卫者的那些恶棍阉割了《独立宣言》的灵魂和真谛。

77. 美国统治集团为了实现其称霸世界的狂妄野心,不惜使用任何肮脏卑鄙的手段,只要能实现其独霸全球的可耻欲望。他们专横拔扈，肆意威胁,策划罪恶阴谋,编制并执行种种计划,以求制造政治动乱。他们发动经济封锁,在空中和海上进行强盗袭击。他们建立、组织、资助、训练和使用雇佣军,并提供武器和装备。如有哪个国家胆敢在国内和外交政策上走自己的路,他们就派海军陆战队登陆,对其展开全面战争。

78. 美帝国主义一再证明,它在推行这些政策中根本不承认任何道义或法律界线。它表现出完全蔑视法治和国家间行为和关系中的秩序。它严重违反了国际法基本的原则。它一再蛮横地无视世界舆论和国际社会的判决,因此必须受到惩罚。

79. 因此,安理会目前进行的辩论不纯只集中在一个进一步暴露帝国主义本质的单一行动上。美国国会众议院批准拨款一亿美元援助中央情报局的匪帮和雇佣军,只不过披露了一个和美帝国主义性质有关的公开的秘密。然而重要的是,这淋漓尽致地暴露了它将这一本性变成行动时的厚颜无耻的嘴脸。

80. 现在,国际社会对帝国主义是什么货色以及它象征什么实在太熟悉了。然而,国际社会却觉得难以习惯于那种在令人作呕的立法程序的门面下讨论和推行帝国主义政策的令人讨厌和丧失道德的方式。有时,人们要问,是否还有比这更为低劣的道德标准。

81. 通过尼加拉瓜外长布罗克曼先生[第 2694 次会议],我们倾听了英勇的尼加拉瓜人民的声音。他们正在以令人钦佩的勇气和决心同被美国政府的头子称为兄弟的凶手和恐怖分子作战,以捍卫来之不易的胜利。

82. 通过发动人民革命推翻了残忍的索摩查政权之后,尼加拉瓜桑地诺革命政府走上了建立一个真正民主、独立、繁荣和公正的社会的道路。

83. 自执政以来,尼加拉瓜革命政府一再表示愿意同世界所有国家,首先包括其邻国,发展和加强友好关系。它采取了具体步骤,以解决和这些国家的关系中存在的问题。

84. 然而,革命政府的崇高目标却受到中央情报局拼凑的由前索摩查分子组成的匪帮的挑战。他们奉美国中央情报局之命,采用最暴力的手段,企图阻挠革命的巩固,并给尼加拉瓜造成重大的经济和人员损失。

85. 为了替它非法向尼加拉瓜不宣而战的行为辩护,美国想使我们相信,美国是桑地诺政府的无辜受害者。它大肆指责尼加拉瓜革命政府,但是,时间证明这些指责是毫无根据的。

86. 国际社会最近作出了裁决,[1] 国际法院裁定美国犯下了 15 次违反国际法的罪行。在安理会目前辩论中的几十次发言以及稍前就这一局势举行的安理会上的 10 篇发言鲜明生动地表明了世界公众舆论。事实人人皆知,掩盖是办不到的。侵略者遭到谴责,任何努力都掩饰不了这一现实。

87. 就阿富汗民主共和国而言,帝国主义和其不宣而战的战争是我们的历史和最近经历的一部分。我们有理由全力声援尼加拉瓜的兄弟姐妹。我们支持他们捍卫自己。反对地球上最凶恶的帝国主义大国的斗争。我们为他们的爱国主义和勇气而欢呼。

88. 我们还赞扬孔塔多拉集团和支援集团为寻求解决中美洲问题的实际办法所作的努力。我们同样有力地谴责美国的国家恐怖主义政策和彻头彻尾强盗行为。

89. 主席(**以英语发言**):尼加拉瓜代表要求发言,我请她发言。

90. 加德亚女士(尼加拉瓜)(**以西班牙语发言**):在听取了参加本次辩论的所有国家的发言后,我们诚挚地希望,美利坚合众国听到了世界对中美洲局势表示关切的声音。我们希望,它已经听到安理会各成员和联合国其他成员国代表关于对话与调解的呼吁。我们希望他们已经听到,对他国使用或威胁使用武力是违反国际法的。我们还希望它已经听到:建立、武装、资助、指挥和训练用来反对尼加拉瓜的雇佣军,以及最近美国众议院批准给他们 1 亿美元等行动,不仅违反孔塔多拉集团的原则,也是侵略我国政策的继续。我们希望,它将听取国际法院的判决,并且停止对我国的非法侵略战争,以为中美洲的和平建立最起码的条件,巩固这一地区的民主政权,使我们地区的经济、社会得以发展。

91. 尼加拉瓜重申希望和平、尊重国际法的准则和原则。尼加拉瓜具有捍卫自己,反抗外国侵略的坚定意志。尼加拉瓜还表示支持孔塔多拉集团,并愿在平等和相互尊重的基础上和美国恢复双边对话。从而导致我们两国关系的正常化。我们希望,理智和明智将压倒残酷势力和愚蠢。

92. 我们感谢在安理会对尼加拉瓜的声援,这有助于我们维护自己的主权、自决以及中美洲的和平。

93. 主席(**以英语发言**):美国代表要求行使答辩权发言。我请他发言。

94. 伊默尔曼先生(美利坚合众国)(**以英语发言**):我国代表团认为,具有讽刺意味的是,尼加拉瓜代表不断企图把尼加拉瓜描述为外来侵略的无辜受害者。事实恰恰相反,桑地诺政权从 1979 年上台以来,不断大规模干预中美洲邻国的事务,萨尔瓦多代表在这次辩论中的雄辩发言[第 2696 次会议]就是这种干预的证明。

95. 至于今天早些时候伊朗代表的发言,我只表示希望,他用雄辩的口才谈谈他那部分世界的紧迫问题,在那里,数量最多的人类生命正在丧失。如果他能向安理会解释为什么在他那部分世界上这种大屠杀停不下来,那就得到赞赏。

96. 我国代表团感到奇怪,国家恐怖主义最臭名昭著的实行者之一的代表,利比亚代表,竟然在安理会大谈恐怖主义。全面地提到利比亚,就得提提该国对其他国家无辜国民的不断袭击,欧洲、美国、其他北美和西半球国家以及阿拉伯世界的公民都曾蒙受利比亚的恐怖主义之害。国际社会已经认识到利比亚国家恐怖主义的危险。最近在东京召开的工业化民主国家首脑级会议注意到了这一危险,为对付这种危险,参加首脑会议的七国和其他国家已经采取了措施。

97. 最后,值此我国国庆之际,我愿向阿富汗代表表示,祝愿他和他的国家的人们将把自己从殖民主义主子手中解放出来,加入世界真正自由人民的行列。我认为阿富汗代表使用“嗜血成性”一词是贴切的。考虑到他的政府自 1979 年 12 月以来对他的国家的不幸人民造成的损失,他知道自己说的是什么。

下午 5 点 05 分散会。

注

[1] 《关于在尼加拉瓜境内和针对尼加拉瓜进行的军事与准军事行动案(尼加拉瓜诉美利坚合众国),案情,判决,国际法院 1986 年报告》,英文第 14 页。